



Les éditions Élysande vous proposent
leur nouveau livre à paraître :

Federico García Lorca :

« Et si... »

Sortie le 22 mai 2026

♦ **Auteur** : Albert Bensoussan

♦ **Collection** : Blanche

♦ **Genre** : fiction, essai, uchronie

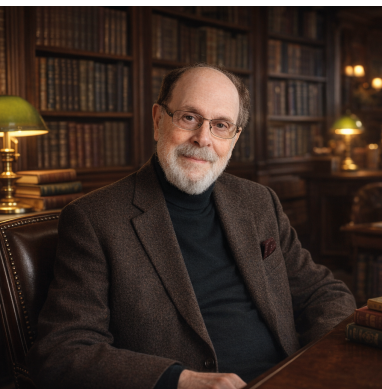
De quoi ça parle ?

Et si Federico García Lorca n'avait pas été fusillé en 1936 ?

Quatre-vingt-dix ans après sa mort, le poète andalou reste une icône gay aussi universelle qu'Oscar Wilde ou Jean Cocteau. Mais quel aurait été son destin s'il avait survécu ? Albert Bensoussan, son biographe et traducteur, relève le défi d'une vertigineuse uchronie littéraire : imaginer, de 1936 à 1976, quarante années de vie et d'œuvre fantasmées. De l'exil aux années de la *movida*, de l'ombre franquiste à l'éclosion du théâtre queer, ce texte audacieux replace Lorca dans l'histoire littéraire mondiale, sans tabou ni pudeur.

Car ce livre assume pleinement ce que l'on tait parfois en librairie ou en classe : Lorca était gay, profondément, et son œuvre entière en est le vecteur sensible. De ses poèmes à ses pièces, du désir au masque, de la violence sociale à l'exaltation clandestine, toute sa voix résonne d'une *queerness* toujours moderne en 2026. Albert Bensoussan trace ici les lignes de filiation entre Lorca et les générations suivantes, des chansons de Leonard Cohen aux films de Luis Buñuel et François Ozon, de la littérature contemporaine aux combats LGBTQIA+ actuels.

Qui est l'auteur ?



Né à Alger, Albert Bensoussan est traducteur, romancier et professeur émérite de littérature espagnole. Membre fondateur de l'Association des Traducteurs Littéraires de France, il a traduit l'essentiel de l'œuvre de Mario Vargas Llosa, prix Nobel de littérature, ainsi que Manuel Puig, Guillermo Cabrera Infante ou Zoé Valdés. Récompensé par le prix Cultura Latina et la médaille de vermeil de l'Académie française, il est l'une des grandes voix de la traduction hispano-française. Sa biographie de Lorca a été traduite en espagnol et en russe. Spécialiste incontesté du poète andalou, il signe ici un texte hybride, à la croisée de l'essai critique, du pamphlet politique et de la lettre d'amour littéraire.

Angles presse possibles :

- *90 ans après sa mort, Lorca reste une icône queer vivante. Comment un poète assassiné en 1936 continue d'inspirer la pop culture et les combats LGBTQIA+ contemporains.*
- *Et si Lorca avait survécu ? L'uchronie comme manifeste littéraire... Albert Bensoussan imagine quarante ans de vie fantasmée pour remettre le poète au cœur des débats d'aujourd'hui.*
- *De Leonard Cohen à François Ozon : les héritiers secrets de Lorca. Comment l'œuvre du poète andalou a irrigué la chanson, le cinéma et la littérature du XXe siècle à nos jours.*
- *Relire les classiques avec un regard queer : une urgence culturelle. Pourquoi il est temps de dire ce qu'on tait trop souvent sur Lorca, Wilde, Cocteau et bien d'autres.*

Informations pratiques :

- ◆ ISBN broché : 978-2-487898-56-1
- ◆ ISBN numérique : 978-2-487898-57-8
- ◆ Prix public : 18,90 € (broché) / 5,99 € (numérique)
- ◆ Diffuseur / Distributeur : Harmonia Mundi Livre
- ◆ Nombre de pages : 265

Les éditions Élysande

Élysande éditions — La maison des histoires qui se vivent et des livres qui comptent.

Les éditions Élysande publient des romans où la littérature rencontre le vivant. Des voix singulières, des récits qui bousculent, émeuvent et laissent trace.

Collections proposées : Blanche (premiers romans exceptionnels), Épures (les beaux textes passés), Noir Élysande (polars et thrillers), Aera (imaginaire) et Manderley (des récits cools et funs).

Contact presse et influence

Demandez votre exemplaire pour le chroniquer !

Nicolas Sansonnet & Jérôme Patalano

 media@editionselysande.fr



1 rue de Stockholm, 75008 Paris